

(立法會秘書處法律事務部用箋)

(譯文)

來函檔號：THB(T)PM L 8/10/70/16  
本函檔號：LS/S/10(1)/16-17  
電話：3919 3509

傳真：2877 5029  
電郵：wkan@legco.gov.hk

傳真函件(2523 0030)

香港添馬  
添美道2號  
政府總部東翼21樓  
運輸及房屋局  
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)  
甄美玲女士

甄女士：

**《2016年商船(本地船隻)(一般)(修訂)規例》(第186號法律公告)  
及《2016年商船(本地船隻)(安全及檢驗)(修訂)規例》  
(第187號法律公告)**

本部現正審研上述規例，懇請閣下澄清以下事宜。

第186號法律公告

*《商船(本地船隻)(一般)規例》(第548F 章)新訂的第33A(3)條*

藉第187號法律公告第7條所加入的《商船(本地船隻)(安全及檢驗)規例》(第548G 章)的新訂的第80A(2)條，除其他規定外，訂明屬第 II 類別船隻的危險品運輸船、有毒液體物質運輸船或石油運輸船須裝設自動識別系統，並儲存及保存訂明資料於該系統內。

然而，第548F 章新訂的第33A(3)條訂明，第548F 章新訂的第5A 部第1分部所訂明有關自動識別系統操作的規定並不適用於屬第 II 類別船隻、沒有裝設推進引擎及並非正在運載任何《危險品(船運)規例》(第295C 章)第2條所界定的危險品的上述運輸船。請解釋第548F 章為何要作出此例外的情況。

### 第548F 章新訂的第33E(2)條

新訂的第33E(2)條訂明，在條文所述的緊急情況下，在對避免危害任何人、財產或環境屬必要的範圍內，無須遵守有關規定。第548F 章現行的第80(1)條已就第548F 章第9部作出類似的規定。

本部察悉該兩條條文的英文文本中的"to the extent necessary"語句，在新訂的第33E(2)條的中文文本對應為"屬必要的範圍內"，但在現行的第80(1)條的中文文本則對應為"屬需要的範圍內"。請解釋同一英文語句有不同中文對應詞的原因。

### 第 548F 章新訂的第 33F 條

新訂的第 33F 條僅要求當有關船隻在航時，船上須時刻有持證操作員，但並無進一步限定只有持證操作員才可操作無線電話裝備。請澄清此點。

### 第 548F 章新訂的第 33I(2)(b)條

新訂的第 33I(2)(b)條規定，當船隻上用以進行甚高頻無線電話通訊的無線電話裝備，因功能失常，以致不能操作時，第 548F 章新訂的第 33I(1)條所要求的責任(即維持設有連續的守聽值班)便不適用。就第 548F 章現行的第 57(a)、(b)或(c)條所指明的本地船隻而言，類似的規定見於第 548F 章現行的第 82(2)(a)條，只是並無訂立條文規定有關裝備不能操作的原因是由於功能失常。請解釋在新訂的第 33I(2)(b)條中作出此項限制的理由。該類裝備是否有可能由於功能失常以外的原因，以致不能操作？

### 第 187 號法律公告

### 第 548G 章新訂的第 80(1A)、80A 及 80B 條

第 548G 章第 3 條訂明，第 548G 章適用於《商船(本地船隻)條例》(第 548 章)第 IV 部所適用的本地船隻。第 548 章第 10 條列明第 548 章第 IV 部不適用於 4 種本地船隻。因此，在新訂的第 80(1A)、80A 及 80B 條下有關雷達、自動識別系統及無線電話裝備的新規定不適用於該 4 種本地船隻。請解釋作出此項豁除的理由。

## 第548G章新訂的第80A(8)條下"指明資料"的定義

在新訂的第 80A(8)條，"自動識別系統"定義為，除其他規定外，能夠自動提供和接收指明資料的系統。在同一條中，"指明資料"定義為就某船隻而言，包括該船隻的識別資料，以及該船隻的類型、位置、航向、航速、航行狀況及其他關乎安全的資料。除上述列明的事項外，是否有關於該船隻的任何其他資料是自動識別系統應該能夠提供和接收？若是，為了使條文清晰及明確，該等資料是否應該在"指明資料"的定義中闡明？或者，若上述列明的事項屬詳盡無遺，則定義中"包括"一詞應否以"指"字代替？請注意，違反第 548G 章新訂的第 80A(3)條有關船隻須裝設自動識別系統的規定而無合理辯解，即屬犯罪，根據第 548G 章新訂的第 80A(7)條，最高可處第 3 級罰款。

謹請閣下盡早以中、英文作覆，若能於 2017 年 1 月 4 日下午 12 時或之前作覆則更佳。

助理法律顧問

(簡允儀)

副本致：律政司(經辦人：胡仲兒女士及何婉婷女士(傳真號碼：  
3918 4613))

小組委員會秘書

法律顧問

高級助理法律顧問 3

2016 年 12 月 30 日